





# Édito

## Bienvenue dans ce guide dédié à l'apprentissage du français !

Apprendre une langue étrangère, c'est un voyage, une aventure qui ouvre des milliers de portes et de rêves. Que vous soyez débutant, intermédiaire ou familier de notre langue, ce guide a été conçu pour vous. Il vous accompagnera dans votre parcours linguistique et culturel au sein de notre ville. Vous y trouverez toutes les informations pratiques pour vous inscrire dans la structure qui vous correspondra le mieux : les lieux, les dates, les horaires, les coordonnées y sont répertoriés.

L'apprentissage de la langue française peut sembler difficile, intimidant, décourageant parfois, mais chaque mot appris est une victoire. Chaque phrase prononcée est un pas en avant vers l'autonomie, que ce soit dans la vie de tous les jours, au travail ou encore dans les relations avec l'administration. Nous sommes là pour vous accompagner. Alors, lancez-vous avec curiosité et enthousiasme ! Prenez plaisir à explorer notre langue et, surtout n'oubliez pas que chaque progrès est une preuve de votre détermination et de votre passion. Bon voyage dans l'univers du français !

Avec toute notre amitié linguistique, l'équipe du guide.



**Pierre Bell-Lloch,**  
Maire de Vitry-sur-Seine



**Laurence Jeanne,**  
Conseillère municipale déléguée

# Apprendre le français près de chez vous :



## Les structures d'accompagnement

- |  |   |   |
|--|---|---|
| <b>1</b> Association sportive et culturelle de Vitry | <b>6</b> Espace de vie sociale Espace Les Monis         | <b>10</b> Cours municipaux de promotion sociale pour adultes              |
| <b>2</b> Association Vitry solidarité                | <b>7</b> Espace de vie sociale Les Couleurs de la dalle | <b>11</b> Centre Social Municipal La Maison des Vitry/Haut                |
| <b>3</b> Centre social Balzac                        | <b>8</b> Kaarta ID                                      | <b>12</b> Permanences d'écrivains publics                                 |
| <b>4</b> Centre socioculturel Les Portes du Midi     | <b>9</b> Sourires d'espoir du théâtre                   | <b>13</b> Ouvrir l'école aux parents pour la réussite des enfants (OEPRE) |
| <b>5</b> École des adultes                           |   | <b>14</b> Bibliothèque Nelson-Mandela                                     |
|  |   | <b>15</b> MAC VAL - Musée d'art contemporain du Val-de-Marne              |



1

## Association sportive et culturelle de Vitry (ASCV)

Commune-de-Paris

2, avenue de la Commune-de-Paris



Ateliers sociolinguistiques, ateliers de conversation, ateliers de français langue étrangère (FLE) à visée d'insertion sociale et citoyenne.

 Adultes tous niveaux

 Entrée et sortie permanentes

 Entretien oral pour évaluation du niveau le jour de l'inscription

**Journées/horaires des cours proposés :**

 Mardi : 11h-12h

 Jeudi : 11h-12h


### Informations pratiques :

 **180** Bus 180 : Arrêt Édouard-Til

 **132** Bus 132 : Arrêt Édouard-Til

 **T9** Tram T9 : Arrêt Constant-Coquelin

 **Adhésion à l'association** : Gratuite

 **Contact** : Faïza Messidi – 06 48 26 87 22 – [contact.ascv@laposte.net](mailto:contact.ascv@laposte.net)

 **Pas de garderie proposée**



2

## Association Vitry solidarité (AVS)

Colonel-Fabien   
3, rue Verte

Ateliers d'alphabétisation, ateliers sociolinguistiques à visée d'insertion sociale.

 Adultes tous niveaux

 Entrée et sortie permanentes

 Test de positionnement toute l'année

 Rentrée : 2<sup>e</sup> semaine de septembre | Fin des cours : dernière semaine de juin

**Journées/horaires des cours proposés :**

 Lundi : 10h-12h

 Mardi : 14h-16h


 Vendredi : 14h-16h

### Informations pratiques :

**132 Bus 132** : Arrêt Groupe scolaire Jean-Jacques-Rousseau.

 **Adhésion à l'association** : Gratuite

 **Contact** : Aminata Diarra – 07 84 91 43 12 – aminataavs@gmail.com

 **Garderie pour les enfants des apprenants** : ateliers ludo-éducatifs



### 3 Centre social Balzac

Balzac - 7, rue Olympe-de-Gouges



Cours de français pour adultes à visée d'insertion sociale.  
Accessible aux personnes malvoyant·es (système d'écriture tactile en braille).

 Tous publics et tous niveaux A1/A2/B1

 Test de positionnement lors de l'inscription : 15 septembre

 Passage du DELF A1/A2/B1 avec un centre agréé


#### Cours en journée :

 Lundi, mardi, jeudi et vendredi : 9h-11h30


 Mercredi : 9h30-12h

 Lundi, mardi et jeudi : 14h-16h

#### Cours du soir :

 Mardi et vendredi :  
18h-20h

#### Ateliers (écriture, lecture, jeux de rôles, théâtre) :

 Jeudi : 10h-12h et 14h-16h

#### Ateliers informatiques :

 Vendredi : 10h-12h


#### Informations pratiques :

 **182** Bus 182 : Arrêt Cité Balzac

 **T9** Tram T9 : Arrêt Watteau-Rondenay

 **RER C** : Gare des Ardoines

 **Coût de l'inscription** : 20€/an

 **Contact** : Amar – 01 46 81 00 36 – 06 50 63 51 92 – csbalzac-vitry@wanadoo.fr

 **Pas de garderie proposée**




## 4

### Centre socioculturel Les Portes du Midi

Commune-de-Paris   
**13, rue Constant-Coquelin**

Apprendre le français pour gagner en autonomie dans la vie quotidienne, se familiariser avec les principes de la République et utiliser des outils numériques.

 Adultes tous niveaux

 Test de niveau sur rendez-vous individuel

 Rentrée : 3<sup>e</sup> semaine de septembre | Fin des cours : 3<sup>e</sup> semaine de juin

#### Ateliers sociolinguistiques (débutant) :

 Lundi et jeudi : 9h30–11h30

#### Alphabétisation :

 Mardi : 9h30–11h30


#### Espace Internet :

 Mercredi : 9h30–12h

#### Informations pratiques :

 **T9** Tram T9 : Arrêt Constant-Coquelin.

 **Adhésion à l'association** : 15 €/an (individuel) ; 25 €/an (familial)

 **Contact** : Sun Dan – 01 77 35 31 94 – dsun.csportesdumidi@gmail.com

Accès libre à un poste informatique pour les adhérents

 Pas de garderie proposée



## 5 École des adultes

Le Fort/La Gare

Lieu d'inscription : 21, rue de la Fraternité



Cours de français pour adultes à visée d'insertion sociale.

- Tous publics, avec ou sans papiers, tous niveaux : de débutant à A1, A2 et B1  
Classes spécifiques de préparation du DELF A2 et B1
- Test de positionnement lors de l'inscription  
Nombreuses classes de débutants  
Cours de mi-septembre à début juillet

Cours en journée :

9h-11h

14h-16h ou 16h-18h

Cours du soir :

18h-20h ou 18h30-20h30

### Informations pratiques :

**Bus 132** : Arrêt Solidarité Amédée-Huon ou Place de la Liberté

**Tram T9** : Arrêt Beethoven-Concorde

**Adhésion à l'association** : 20€/an

**Contact** : Violette Diaz - 06 74 74 79 34 - violette.diaz@free.fr

**Bébés et poussettes acceptés (1 à 2 bébés par cours)**



6


## Espace de vie sociale Espace Les Monis

Commune-de-Paris

6, avenue de la Commune-de-Paris – Tour 3 RDC droit





Ateliers d'alphabétisation, ateliers de conversation pour adultes à visée d'insertion sociale.

-  Tous publics et tous niveaux
-  Entrée et sortie permanentes
-  Test de positionnement le jour de l'inscription (mi-septembre)  
Examen de fin d'année en juin

**Journées/horaires des cours proposés :**

Lundi, mardi, jeudi et vendredi :

 10h – 11h30

 14h – 15h30

### Informations pratiques :

 **Bus 180** : Arrêt Édouard-Til

 **Bus 132** : Arrêt Édouard-Til

 **Tram T9** : Arrêt Constant-Coquelin

 **Adhésion à l'association** : 12 €/an (adulte) ; 17 €/an (famille)

 **Contact** : Eva Grécale – 06 51 83 85 66 – asso@espacelesmonis.fr

 **Pas de garderie proposée**



7

## Espace de vie sociale Les Couleurs de la dalle

Centre-ville

4, allée du Petit-Tonneau



Ateliers d'initiation à la langue française pour adultes - réservés aux adhérents de l'association.

 Tous publics et tous niveaux

 Test de positionnement lors de l'inscription

**Cours en journée pendant l'année scolaire :**

 Lundi : 9h30-11h30 et 2 cours de 14h à 16h


 Mardi : 10h-12h

 Vendredi : 14h-16h

### Informations pratiques :

 **T9 Tram T9** : Arrêt Hôtel de Ville de Vitry

 **Adhésion à l'association** : 8€/an (adulte) – 10€/an (famille)

 **Contact** : Djamila Tamarat – 06 03 39 68 27 – lcd-vitry94@orange.fr

 **Pas de garderie proposée**



8

## Kaarta ID

Paul-Froment/8-Mai-1945  
164, rue Louis-Blériot



Ateliers d'alphabétisation, ateliers sociolinguistiques, initiation informatique et nouvelles technologies.


 Adultes tous niveaux


 Entrée et sortie permanentes

 Test de positionnement : septembre/octobre 2025

 Rentrée : septembre/octobre 2025 | Fin des cours : dernière semaine de juin

### Cours du soir :

 Mardi : 18h30–21h

 Jeudi : 18h30–21h

 Dimanche : 18h30–20h30

### Informations pratiques :

 **182** Bus 182 : Arrêt Léon-Geffroy

 **RER C** : Arrêt Les Ardoines

 **Adhésion à l'association** : 30€/an

 **Contact** : Sékou Magassa – 06 10 65 63 39 – idkaarta@yahoo.fr

 **Pas de garderie proposée**



9





## Sourires d'espoir du théâtre

Centre-ville

8 bis, rue de la Glacière



Cours d'alphabétisation pour adultes.

-  Tous publics et tous niveaux
-  Entrée et sortie permanentes
-  Test de positionnement lors de l'inscription
-  Date de rentrée et fin des cours : 15/09/2025 – 15/06/2026

Journées/horaires des cours proposés :

-  Lundi : 14h30–16h30

### Informations pratiques :

 Tram T9 : Arrêt Hôtel de Ville de Vitry

 Adhésion à l'association : 15€/an

 Contact : Rose Goubert – 06 60 89 65 78  
souriresdespoirdutheatre@gmail.com

 Pas de garderie proposée.





**Français & anglais**  
Session 2025-2026

10

## Cours municipaux de promotion sociale pour adultes de la Ville de Vitry-sur-Seine

ALEF – 14-16, rue Germain-Pinson



La ville de Vitry-sur-Seine propose des cours de promotion sociale pour adultes. Ces cours sont gratuits et réservés exclusivement aux Vitriot-e-s âgé-e-s de 18 à 59 ans en recherche d'emploi ou souhaitant un complément de formation afin d'évoluer dans leur vie professionnelle ou leur insertion sociale.

Publics :

Adultes âgés de plus de 18 ans et de moins de 60 ans

Journées/horaires des cours proposés :

Cours du soir de septembre à juin : 18h30-20h30

Pas de cours pendant les vacances scolaires



**Inscriptions**  
en septembre 2025

### Informations pratiques :

**T9 Tram T9** : Arrêt Beethoven-Concorde ou Musée MAC VAL

**Gratuit** : exclusivement pour les personnes domiciliées à Vitry-sur-Seine

**Contact** : 01 45 73 23 32

**Pas de garderie proposée**








11


## Centre Social Municipal La Maison des Vitry'Haut

Colonel Fabien   
15, rue Lebrun

Cours d'apprentissage du français pour adultes allophones.

-  Tous adultes allophones
-  Entrée et sortie permanentes
-  Test de positionnement : mi-septembre

Cours en journée (hors vacances scolaires) :


-  Lundi : 9h30–10h30 : Alphabétisation / 10h30–12h : A2 / 14h–15h30 : A1
-  Jeudi : 9h30–10h30 : Alphabétisation / 10h30–12h : A2 / 14h–15h30 : A1


### Informations pratiques :

 **180 Bus 182** : Arrêt Edouard-Til

 **132 Bus 132** : Arrêt Groupe scolaire Jean-Jacques Rousseau

 **Adhésion à l'association** : 5€/an - Gratuité des cours d'octobre à mi-juin

 **Contact** : 01.71.80.69.50 / 06.11.43.89.25  
centresocialplateau@mairie-vitry94.fr / severine.williot@mairie-vitry94.fr

 **Pas de garderie proposée**

# PERMANENCES D'ÉCRIVAINS PUBLICS



12

Intervention des écrivains publics auprès des usagers pour :

 Remplir un formulaire  Lire ou rédiger un courrier

 Formuler une demande ou une réclamation

Sur RDV  
uniquement



Relais Mairie  
de la Gare  
**28 avenue  
Paul-Vaillant  
-Couturier**

Chaque lundi (sauf le mois d'août et dernière semaine décembre) de 13h30 à 17h30 sur des créneaux de 35 min (soit 7 rdv possibles).

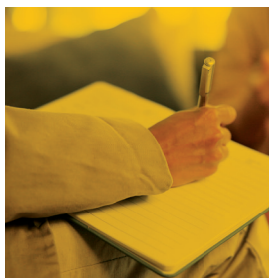
Chaque jeudi (sauf le mois d'août et dernière semaine décembre) de 14h à 17h sur des créneaux de 45min (soit 4 rdv possibles).  
Permanence supplémentaire le 3ème vendredi de chaque mois (sauf mois d'août) de 9h à 12h sur des créneaux de 35 min (soit 5 rdv possibles).

Relais Mairie  
du Plateau  
**15 rue  
Lebrun**



Chaque vendredi (sauf le mois d'août et dernière semaine décembre) de 13h30 à 17h30 sur des créneaux de 35min (soit 7 rdv possibles),

Permanence supplémentaire le 2ème mardi de chaque mois (sauf mois d'août) de 9h à 12h sur des créneaux de 35 min (soit 5 rdv possibles).



Centre social des  
Portes-du-Midi  
**13 rue Constant  
Coquelin**

Chaque 2ème mercredi de chaque mois (sauf mois d'août) de 15h à 19h sur des créneaux de 30min (soit 6 rdv possibles).



Bibliothèque  
Nelson-Mandel a  
**26-34 avenue  
Maximilien  
Robespierre**

Permanence hors-les-murs assurée par un écrivain public indépendant chaque 3ème mardi de chaque mois (sauf mois d'août) de 15h à 18h sur des créneaux de 30 min (soit 6 rdv possibles), pour de l'aide aux démarches en ligne.



13

## Ouvrir l'École aux Parents pour la Réussite des Enfants (OEPRE)

Le dispositif Ouvrir l'école aux parents pour la réussite des enfants (OEPRE) est destiné aux parents d'élèves, étrangers ou immigrés.

Basés sur le volontariat des parents, ces ateliers ont pour objectif d'apprendre la langue française pour comprendre la scolarisation des enfants.

Depuis 2008, ce dispositif permet aux parents d'élèves étrangers volontaires de mieux accompagner leurs enfants dans leur scolarité en bénéficiant d'une formation en français prise en charge par l'État. Des ateliers de formation gratuits sont organisés 4 heures par semaine (2 fois 2 heures).

### Les ateliers OEPRE à Vitry-sur-Seine



**Collège Josette  
et Maurice Audin**

31 rue Bertie Albrecht

**École élémentaire  
Jean Jaurès**

10 Rue Désiré Granet

**Collège  
Gustave Monod**

36 Rue Carpeaux

**Collège François  
Rabelais**

6 rue Pierre et  
Marie Curie



14

## Bibliothèque Nelson Mandela

Centre-ville - **26-34, avenue Maximilien-Robespierre**



La bibliothèque Nelson Mandela est un lieu culturel de proximité ouvert à toutes et tous. L'inscription et les services qu'elle propose sont gratuits.



**Qu'est-ce qu'on trouve à la bibliothèque quand on apprend le français ?**

- Des méthodes de langue (A.1.1, A1 et A2, B1 et B2, C1 et C2) ;
- Des manuels pour préparer des diplômes (exemple : DELF) ;
- Des romans en français facile (A1, A2, B1 et B2) ;
- Des guides méthodologiques pour les formatrices ;
- Un espace avec un lecteur CD pour écouter des méthodes de langue ;
- Des ordinateurs pour se connecter à Internet ;
- Des ateliers de conversation.



**On peut utiliser les livres à la bibliothèque ou chez soi.**

**On peut s'entraîner chez soi avec les méthodes en numérique.**



**Quelles activités pour les groupes d'apprenants ?**

- Programmation de visites de découverte de la bibliothèque ;
- Séances de cinéma, avec une filmographie dédiée ;
- Séances de travail, de lecture à voix haute et ateliers de conversation.



**Permanences d'écrivains publics (voir p. 15)**

**T9 Tram T9** : Arrêt Hôtel de Ville de Vitry

**180 Bus 180** **132 Bus 132** : Arrêt Hôtel de Ville de Vitry



**Réservation pour les groupes** : irene.burkel@mairie-vitry94.fr  
cristina.catalano@mairie-vitry94.fr - 01 47 18 58 90 - www.bm-vitry94.fr



**MAC VAL**  
Musée d'art contemporain  
du Val-de-Marne

15

## MAC VAL - Musée d'art contemporain du Val-de-Marne

Centre-ville - **Place de la Libération**





Accueil des groupes sur réservation en visite guidée ou autonome.  
Possibilité pour les responsables de groupes de suivre des formations pour les accompagner dans la préparation de la visite.

**Formation « Les mots au musée » :**  
conçue pour toute personne accompagnant des publics allophones et en alphabétisation (travailleurs sociaux, bénévoles...).


**Calendrier des formations sur :**  
[www.macval.fr](http://www.macval.fr)  
[reservation@macval.fr](mailto:reservation@macval.fr)

 Durée 2h

 Découverte du musée et d'une des expositions en cours

 Présentation des ressources du musée et accompagnement à la préparation des visites en adéquation avec les besoins de vos publics

 Gratuit sur réservation

 **Ouverture :**  
**du mardi au dimanche 11h-18h.**


Du mardi au vendredi, l'accueil des groupes en visite guidée commence dès 9h30 et dès 10h en visite autonome.

### Informations pratiques :

 **T9 Tram T9 :** Arrêt Musée MAC VAL

 **Bus 172 :** Arrêt Musée MAC VAL ou Henri-de-Vilmorin

 **Bus 132 :** Exploradôme ou Hôtel de Ville de Vitry

 **Contact :** [accessibilite@macval.fr](mailto:accessibilite@macval.fr)  
01 43 91 64 22 / [reservation@macval.fr](mailto:reservation@macval.fr) - 01 43 91 64 23 / 38



## 4 raisons d'apprendre le français :

- ✓ Gagner en autonomie dans sa vie quotidienne à l'oral et/ou à l'écrit ;
- ✓ Acquérir une meilleure maîtrise de la langue de son pays d'accueil à l'oral et à l'écrit ;
- ✓ Se familiariser avec les valeurs de la République et la laïcité ;
- ✓ Apprendre à utiliser les outils numériques.

